

Lieder und Gesänge

Songs and Ballads

Translated into English by Mrs. Natalia Macfarren.

Begleitung des Pianoforte

von
Johannes Brahms.

Op. 13. Fünf Lieder	M. 2, 50	Op. 69. Heft I. Fünf Lieder	M. 4, —
Op. 46. Vier Gesänge	3, —	Op. 69. Heft II. Vier Lieder	4, —
Op. 47. Fünf Lieder	4, —	Op. 70. Vier Gesänge	4, —
Op. 48. Sieben Lieder	4, —	Op. 71. Fünf Lieder	4, —
Op. 49. Fünf Lieder	3, —	Op. 72. Fünf Lieder	4, —

Op. 20. Drei Duette für Sopran und Alt	M. 3, —
Op. 61. Vier Duette für Sopran und Alt	4, —
Op. 66. Fünf Duette für Sopran und Alt	4, —

Verlag und Eigenthum

N. SIMROCK IN BERLIN

London, Stanley Lucas, Weber & Co.



LIEDER UND GESÄNGE

(Songs and Ballads)
Translated into English by Miss Natalia Macfarren
mit Begleitung des Pianoforte

VON
JOHANNES BRAHMS.

Ausgabe für hohe Stimme.

Op. 19. Fünf Gedichte.

- No. 1. Der Kuss (The Kiss), von Heine
Die Wägen der Liebe — über die Grenzen der Erde —
Die Wägen und die Wägen (Höring), von U. Land
So will ich dich nun werden —
2. In der Ferne (Farewell), von Uhland
Wie schiedst du von mir —
3. Der Schwan (The Swan), von Uhland
Ich bin nicht mehr —
4. Das Mädchen (The Girl), von Uhland
Ich bin nicht mehr —
5. An eine Bräutigam (To an bridegroom), von Uhland
An die Bräutigam (To an bridegroom), von Uhland

Op. 46. Vier Gesänge.

- No. 1. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
1. Die Kränze
2. Magarisch (Magyar Gesänge), von Dancsics
3. Die Schale der Empörung (The cup of rebellion), von Heine
4. An die Nachtigall (To a nightingale), von Heine

Op. 47. Fünf Lieder.

- No. 1. Die Nachtigall (The Nightingale), von Dancsics
2. Liebeslied (Love Song), von Dancsics
3. Springlied (Spring Song), von Uhland
4. Die Lieder des Wagners (The songs of Wagner), von Paul Fleming
5. Die Lieder des Wagners (The songs of Wagner), von Paul Fleming

Op. 48. Sieben Lieder.

- No. 1. Der Gang zum Lieben (The walk to love), Dittmann
2. Der Liebeslied (The love song), von Heine
3. Der Liebeslied (The love song), von Heine

Op. 48. Sieben Lieder.

- No. 1. Liebeslied des Mädchen (The love song), von Heine
2. Liebeslied des Mädchen (The love song), von Heine
3. Liebeslied des Mädchen (The love song), von Heine
4. Liebeslied des Mädchen (The love song), von Heine
5. Liebeslied des Mädchen (The love song), von Heine
6. Liebeslied des Mädchen (The love song), von Heine

Op. 49. Fünf Lieder.

- No. 1. An die Nachtigall (To a nightingale), von Heine
2. An die Nachtigall (To a nightingale), von Heine
3. An die Nachtigall (To a nightingale), von Heine
4. An die Nachtigall (To a nightingale), von Heine
5. An die Nachtigall (To a nightingale), von Heine

Op. 69. Neun Gesänge.

- No. 1. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
2. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
3. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
4. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
5. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
6. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
7. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
8. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
9. Klage (Lament), von J. E. Schlegel

Ausgabe für tiefe Stimme.

Op. 69. Neun Gesänge.

- No. 1. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
2. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
3. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
4. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
5. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
6. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
7. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
8. Klage (Lament), von J. E. Schlegel
9. Klage (Lament), von J. E. Schlegel

Op. 70. Vier Gesänge.

- No. 1. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
2. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
3. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
4. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian

Op. 71. Fünf Gesänge.

- No. 1. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
2. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
3. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
4. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
5. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian

Op. 72. Fünf Gesänge.

- No. 1. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
2. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
3. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
4. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian
5. Die Kränze (The Crowns), von Polyzian

Verlag und Eigentum von N. SIMROCK in BERLIN.

London, Stanley Lucas, Weber & Co.



Im Garten am Seegestade.

(Karl Lenzke.)

Traurig, doch nicht zu langsam.

Joh. Brahms, Op. 70, No. 1.

Singstimme.

Im Gar - ten am See - ge -

Pianoforte.

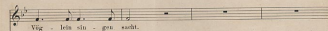
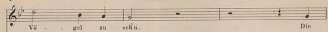
sta - de ur - al - te Bäu - re steh'n, in ih - ren ho - hen

Kro - nen sind kaum die Vö - gel zu seh'n, sind kaum die

allegro.

17943
(Original - Ausgabe)

Hirt und Lenzke sind Verleger in Leipzig.



Das gibt ein Mu - si - ci - zen so

stos, so tra - rig klag, als wie ver - lor - er

Lie - be und e - wi - ger Seh - sucht Sang, und

e - wi - ger Seh - sucht Sang.

Lerchengesang.

(Carl Czerny.)

Andante espressivo.

Joh. Brahms, Op. 70. No 2.

Singsstimme.

Pianoforte.

Ac - the - rische for - ne Stim - men, der

Ler - chen him - li - sche Grü - ße, wie regt ihr mir so

2

sü - ße die Brust, ihr lieb - li - chen Stein - men, die Brust, — ihr

lieb - li - chen Stein - - - men!

espress.

Ich - schlesse lei' mein Au - ge,

da zieh' Er - in - te - run - gen in' sauf - ten Däm - me -

8
ran - geu, du ziehst Er - lu - ne - ran - geu lu

sind - teu Dün - ne - ran - geu, durch - weht van

Früh - lings - hau - che.

— — — — —

Serenate.

(Quintett.)

9

Grazioso.

Joh. Brahms, Op. 70. No. 3.

Singstimme.

Lieb - li - ches Kind, kamst du mir so - gar,

Pianoforte.

so - gar, wo - run ein - sam und stumm zärt - li - che See - len

in - ner sich qui - len, selbst sich be - trü - ben und ihr Ver - göß - nen

in - ner nur ah - nen, in - ner nur ah - nen da, wo sie

pppp
Original - Ausgabe

1. *u*cht sind, da, wo sie nicht

2. sind, kommst du mir's sa - - gen, kommst du mir's

3. sa - - gen, lieb - li - ches Kind,

4. lieb - li - ches, lieb - li - ches Kind?

Abendregen.

(Gottfried Kober.)

11

Ruhig.

Joh. Brahms, Op. 70, N^o 4.

Singstimme.

Pianoforte.

son und schin - nernd fiel ein Re - gen, in den die A - bend -
son - ne schien; der Wind - rer schritt auf eu - gen We - gen mit
düst - rer See - lo drun - ter hin. Er

sah die gro-ßen Trop-fen bli-ken im Fel-len durch den

gold-nen Strahl; er fühl't es kühl auf's Haupt ihm sin-ken und

sprach mit schau-ernd sü-ßer Qual:

Langsamer.
Nun weiss ich, dass ein Re-gen-

dim. e rit. **Leise und feierlich.**

be - ge - seh' hoch un - ter - ne Stir - ne zieht, den

auf dem Pfad, so ich ge - zo - gen, die heil' - re Fer - ne

sie - hen sieht, die heil' - re Fer - ne sie - hen

dolce

sieht. Und die mir bleib' an näch - sten ste - hen,

dolce

und wer rich scharf zu ken - nen, scharf zu ken - nen

meist, sie kün - nen sel - ber doch nicht se - hen, wie

er ver - seh - nend, ver - seh - nend ob mir scheint. So

wird, wenn and' - re Ta - ge ka - men, die son - nig auf dies

Heu - te seh'n, ab tael - xam fer - nen, blol - chen

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "Heu - te seh'n, ab tael - xam fer - nen, blol - chen". The piano accompaniment is in bass clef, starting with a *p* dynamic marking.

Na - men der Eh - re Re - gen - bo - gen steh'n,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Na - men der Eh - re Re - gen - bo - gen steh'n,". The piano accompaniment features a *pp* dynamic marking and a *ppoco f* marking.

der Eh - re Re - gen - bo - gen steh'n.

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "der Eh - re Re - gen - bo - gen steh'n." The piano accompaniment features a *p* dynamic marking.

The fourth system shows the piano accompaniment concluding the piece. It features a *p* dynamic marking and ends with a double bar line and repeat signs.





